

Spis treści

Zdzisław Pietrzyk, <i>Słowo wstępne</i>	5
Ewa Potrzebicka, <i>Słowo wstępne</i>	7
Władysław Sobucki, <i>Polski program rządowy „Kwaśny papier” – najważniejsze osiągnięcia</i> ...	9
Abstract: <i>The Long-term Government Programme ‘Acidic Paper’ – the most important achievements</i>	13
Katarzyna Szklanny, <i>Organizacja masowego zabezpieczania zbiorów w Bibliotece Jagiellońskiej</i>	15
Abstract: <i>The organisation of mass collection protection at the Jagiellonian University Library</i>	29
Anna Czajka, <i>Masowa konserwacja i reprografia. Dwie drogi ratowania archiwaliów z XIX i XX wieku w Archiwach Państwowych</i>	31
Abstract, <i>Mass conservation and reprography: Two routes for the Saving of 19th- and 20th- century Archives in Polish National Archives</i>	38
Agata Lipińska, Donata Rams, Maria Woźniak, <i>Masowa konserwacja zbiorów nowszych w Bibliotece Narodowej w Warszawie</i>	39
Abstract: <i>The mass conservation of the newer collections at the National Library in Warsaw</i> ...	47
Alicja B. Strzelczyk, Elżbieta Jabłońska, <i>Realizacja badań programu WPR „Kwaśny papier” w Zakładzie Konserwacji Papieru i Skóry Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu / The Realization of the ‘Acidic Paper’ LGP at the M. Copernicus University (UMK) in Toruń’s Department of Paper and Leather Conservation</i>	49
Jozef Hanus, Martina Bajžíková, Vladimír Bukovský, Emília Hanusová, <i>Ochrona dziedzictwa narodowego w archiwach i bibliotekach Republiki Słowackiej / Preservation of Cultural Heritage in Archives and Libraries in the Slovak Republic</i>	55

Gerrit de Bruin, <i>Narodowe programy ochrony zbiorów w Holandii / National Preservation Programs in the Netherlands</i>	75
Svetlana A. Dobrusina, Nadezhda A. Lobanova, Natalija S. Vovk, <i>Ochrona zasobów książek w Rosji. Podejścia i odpowiedzi na problem / Preservation of Book Stocks in Russia: Approaches and Answers to the Problem</i>	81
Jana Kolar, Matija Strlič, <i>Projekty PaperTreat oraz SurveNIR: nauka dla ochrony dziedzictwa piśmienniczego / PaperTreat and SurveNIR Projects: Science for Preservation of Our Written Heritage</i>	97
Thierry Aubry, Nathalie Buisson, Brigitte Leclerc, Alain Lefebvre, <i>Masowe odkwaszanie w Bibliotece Narodowej Francji. Spojrzenie historyczne oraz obecna praktyka / Mass deacidification at the BnF. Historical review and current practice</i>	99
Tomasz Łojewski, <i>Trwałość odkwaszonego papieru w zanieczyszczonym środowisku</i>	117
Abstract: <i>The Durability of Deacidified Paper in a Polluted Environment</i>	126
Andrzej Barański, James Burd, Janusz Marek Łagan, Tomasz Łojewski, Tomasz Zacharski, <i>Bilans masy tlenu magnezu w instalacji Bookkeeper III do odkwaszania druków / Mass Balance of Magnesium Oxide in the Bookkeeper III Installation for Deacidification of Prints</i>	127
Agnes Blüher, <i>300 ton i nie widać końca? Masowe odkwaszanie w Szwajcarskiej Bibliotece Narodowej i w Szwajcarii / 300 Tons and No End in Sight? Mass Deacidification at the Swiss National Library and in Switzerland</i>	133
Michael Ramin, Jasmin Ossola, Markus Reist, <i>Badanie rdzenia papieru / Insight into the core of paper</i>	149
Michal Ďurovič, Bohuslava Havlinová, Hana Paulusová, Roman Straka, <i>Masowe odkwaszanie w Archiwach. Porównanie metod Bookkeeper i CSC Book Saver / Mass Deacidification in Archives. Comparison of the Bookkeeper and CSC Book Saver Methods</i>	151
Andrzej Barański, <i>O współpracy humanistów i przyrodników w zakresie ochrony dziedzictwa kultury / On the Cooperation of Humanists and Naturalists in the Area of Preserving Cultural Inheritance</i>	177
Tomasz Kozielec, <i>Przed, w czasie i po odkwaszaniu. Co dalej? Kilka uwag na temat właściwości odkwaszonych materiałów archiwalnych i bibliotecznych na wybranych przykładach</i>	179

Abstract: <i>The Process of Deacidification – Before, During and After. What Comes Next? A Few Remarks on The Properties of Deacidified Archival and Library Materials Based on the Selected Examples</i>	194
Jolanta Czuczko, Małgorzata Pronobis-Gajdzis, <i>XIX-wieczne oprawy książek w świetle zagadnień konserwatorskich i masowego odkwaszania</i>	197
Abstract: <i>The Nineteenth-Century Book as a Work of Art of the Artistic Crafts</i>	202
Halina Rosa, <i>Zniszczenia skórzanych opraw zabytkowego zbioru książek Biblioteki Klasztoru Franciszkanów w Głubczycach w porównaniu ze zniszczeniami opraw książek z XIX i początku XX wieku / The Damage to the Leather Covers of the Antique Book Collection at the Franciscan Monastery Library in Głubczyce When Compared to the Damage to Book Covers from the Nineteenth and Beginning of the Twentieth Century</i>	205
Deborah Maxwell, <i>Masowe odkwaszanie w Bibliotece i Archiwach Kanady. Działalność własna i usługi zewnętrzne – porównanie / Mass Deacidification at Library and Archives Canada. Comparing Internal and External Approaches</i>	207
Anna Czajka, <i>Konserwacja masowa w archiwach i bibliotekach – różnice i podobieństwa. Uwagi na zakończenie WPR „Kwaśny papier”</i>	221
Abstract: <i>Mass Conservation in Libraries and Archives – Similarities and Differences. Some Closing Remarks at the End of the ‘Acidic Paper’ Program</i>	228
Anna Alena Endreß, <i>Masowe odkwaszanie zbiorów Głównego Archiwum Państwowego Nadrenii Północnej-Westfalii w Niemczech / Experiences with Mass Deacidification in the Landesarchiv Nordrhein-Westfalen, Germany</i>	229
Danuta Jarmińska, Władysław Sobucki, Donata Rams, <i>Zakwaszenie książek z XIX i XX wieku w polskich bibliotekach</i>	239
Abstract: <i>The Acidification of 19th- and 20th-Century Books in Polish Libraries</i>	247
Marzenna Ciechańska, <i>Konserwacja zbiorów XIX- i XX-wiecznych – specyficzne aspekty</i>	243
Abstract: <i>The Preservation of 19th-and 20th-Century Collections – Specific Aspects</i>	255
Alicja B. Strzelczyk, Joanna Karbowska-Berent, Rafał Górny, Dorota Jarosińska, Krzysztof Zykubek, <i>Zagrożenia biologiczne zbiorów bibliotecznych i zdrowia pracowników na podstawie badań przeprowadzonych w ramach grantu „Kwaśny papier” / The Biological Threats to Library Collections and the Health of Employees on the Basis of Research Conducted within the ‘Acidic Paper’ Grant</i>	257